



**ProAsyl  
Flüchtlingsrat  
Essen**

## **ProAsyl/Flüchtlingsrat Essen e.V. sucht Ehrenamtliche Dolmetscher\*innen**

Wir suchen für unsere Beratung ehrenamtliche Dolmetscher\*innen für eine (oder mehrere) der Sprachen **Arabisch, Kurdisch und Türkisch**, sowie in geringerem Umfang für **Somali, Russisch und Tigrinya**

für unser Büro in der **Erstaufnahmeeinrichtung im Essener Süden (Fischlaken)**

### **Zeitlicher Umfang:**

In der Regel 1 x in der Woche für je 4 Stunden zu den Beratungszeiten  
(nach Absprache 9-13 Uhr oder 13-17 Uhr)

### **Was erwartet DICH?**

Beratung in der Erstaufnahmeeinrichtung Essen für neu angekommene Geflüchtete, dies umfasst unter anderem:

- Tätigkeit als Dolmetscher\*in in der Verfahrensberatung:  
Beratung zum Asylverfahren, Vorbereitung auf die Anhörung im Asylverfahren, Beratung zum Familiennachzug, Beratung zur Verteilung der Asylsuchenden etc.
- Tätigkeit als Dolmetscher\*in für das Beschwerdemanagement:  
Aufnahme von Beschwerden der Bewohner\*innen der Einrichtung
- Tätigkeit als Dolmetscher\*in bei Gruppenveranstaltungen

### **Was bieten wir DIR?**

- Einen klar umgrenzten Tätigkeitsbereich sowie feste Ansprechpartner\*innen in einem Team mit flachen Hierarchien
- Einarbeitung und Begleitung der Ehrenamtstätigkeit
- Einblick in die Arbeit mit Geflüchteten und ins Asylrecht
- Am Ende eine Bescheinigung über dein ehrenamtliches Engagement

### **Was bringst DU mit?**

- Hervorragende Kenntnisse in mindestens einer der oben genannten Sprachen
- Gute bis sehr gute Deutschkenntnisse
- Die Bereitschaft möglichst langfristig ehrenamtlich tätig zu werden
- Sensibilität und Einfühlungsvermögen im Umgang mit Menschen
- Bereitschaft, regelmäßig in die Erstaufnahmeeinrichtung zu fahren (wir können in der Regel Hin- oder Rückfahrt mit dem PKW anbieten)

Melde Dich doch per E-Mail, wenn Du Interesse bekommen hast! Wir führen dann ein erstes Gespräch in der Erstaufnahmeeinrichtung und besprechen alles Weitere.

Ansprechpartnerin:

Ami Niazi

E-Mail: [ami.niazi@proasyllessen.de](mailto:ami.niazi@proasyllessen.de); [info@proasyllessen.de](mailto:info@proasyllessen.de)